

Panasonic®

Operating Instructions (Household) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RT53
ES-RT33

English..... 3

中文 17



Panasonic®

Operating Instructions

(Household) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RT53
ES-RT33

Contents

Safety precautions	4	Cleaning	12
Intended use	7	Troubleshooting	13
Parts identification	8	Battery life.....	14
Charging	9	Removing the built-in rechargeable battery....	14
How to use.....	10	Specifications	15

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING

► Power supply



Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not immerse the AC adaptor in water or wash with water.

Do not clean with water when the AC adaptor is attached.

Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.



Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.

Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.



- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose. Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 8.)



- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.



WARNING



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.

Fully insert the adaptor.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the AC adaptor and wipe with a dry cloth.



► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



- **The main unit or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit or AC adaptor smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or AC adaptor.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► This product



This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat.

- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.



Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.



Do not modify or repair.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
Contact an authorized service center for repair (battery change etc).

► Preventing accidents



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

- Putting the blade or the cleaning brush in the mouth may cause accidents and injury.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

► Protecting the skin

Do not use excessive pressure to apply the system outer foil to your lip or other part of your face.

Do not apply the system outer foil directly to blemishes or injured skin.



Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.

- Doing so may cause injury to skin or hand.

Do not forcefully press the system outer foil. Also, do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.



Do not use this product for hair on head or any other part of the body.

- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.



Check that the blades are not damaged or deformed before use.

- Failure to do so may cause skin injury.



Be sure to place the protective cap on the shaver when carrying around or storing.

- Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

► Note the following precautions

Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.



- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop or hit against other objects.

- Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord around the adaptor when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.



- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.



- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not share with your family or other people.



- Doing so may result in skin infection or inflammation.

Disconnect the AC adaptor from the household outlet when not charging.



- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

- Do not throw into fire or apply heat.
- Do not solder, disassemble, or modify the battery.
- Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
- Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.
- Never peel off the tube.
- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.



- The battery will harm the body if accidentally swallowed.

→ If it happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out, do not touch the battery with your bare hands.



- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.

→ Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.

- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.

→ Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

Intended use

- This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.

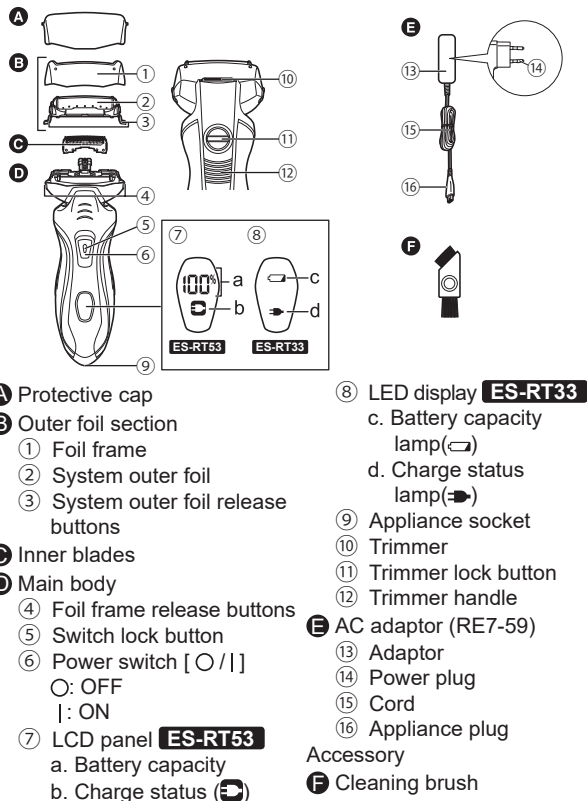


- Treat yourself to wet lather shaves for at least three weeks and notice the difference. Your Panasonic WET/DRY shaver requires a little time to get used to because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.

- Do not bring the system outer foil into contact with hard object. Doing so may damage the blades as they are very thin and deform easily.
- Do not dry the main unit with a dryer or a fan heater. Doing so may cause malfunction or deformation of the parts.
- Keep both the inner blades inserted. If only one of the inner blades is inserted, the shaver may be damaged.
- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.
- Store the shaver in a place with low humidity after use.
- Do not store the shaver where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 9 "Charging".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service center for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



Parts identification

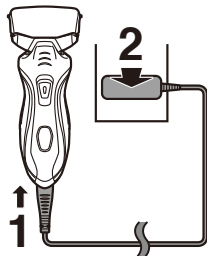


Charging

- Turn the shaver off before inserting.
- Wipe off any water droplets on the Appliance socket.

1. **Insert the appliance plug into the shaver.**
2. **Plug the AC adaptor into a household outlet.**

- Make sure that battery capacity / battery capacity lamp is on. If the battery capacity is too low, charge status / charge status lamp will not turn on immediately.



- The charging time is approx. 1 hour.
- The charging time may differ with the charging capacity.

3. **Disconnect the AC adaptor after charging is completed.**

You cannot operate the shaver while charging.

► Note

- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the product, move to a different location to use the product.

Reading the LCD panel or the LED display when charging

While charging

ES-RT53



The charge status (🔋) glows.
The LCD panel shows the remaining battery capacity from 0% to 100%, in 20% increments.

ES-RT33



The charge status lamp (🔋) glows.

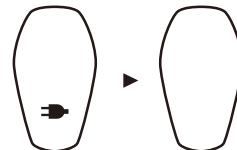
After charging is completed

ES-RT53



The battery capacity and the charge status (🔋) will light up and then turn off after 5 seconds.

ES-RT33



After charging is completed, the charge status lamp (🔋) turns off after 5 seconds.

► Notes

- Recommended ambient temperature for charging is 0 °C – 35 °C. The charging time may change or battery performance may decrease outside of the recommended temperature.
- When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.

ES-RT53

After charging is completed, turning the power switch ON with the shaver plugged in will cause the battery capacity and the charge status (🔋) to light up and then turn off after 5 seconds. This shows that the shaver is fully charged.

When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge status (🔋) may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten.

Please charge it for more than 8 hours in such cases.

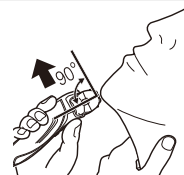
ES-RT33

After charging is completed, turning the power switch ON with the shaver plugged in will cause the charge status lamp (🔋) to light up and then turn off after 5 seconds. This shows that the shaver is fully charged.

When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge status lamp (🔋) may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 8 hours in such cases.

How to use

Using the shaver



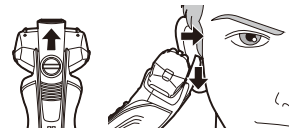
- Depress the switch lock button [D 5] and slide the power switch [D 6] upwards.
- Hold the shaver as illustrated above and shave.

Tips for best shaving results

Start out shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.

Using the trimmer

Press the trimmer lock button [D 11] and slide the trimmer handle [D 12] up. Place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.



► **Notes**

- The appliance may not operate in an ambient temperature approximately 0 °C or lower.
- Do not use shaving creams or face cleansers containing scrubbing compounds as these may cause the outer foil to clog.

Reading the LCD panel or the LED display when using

While using

ES-RT53



Approximate amount of battery charge is displayed as 10 - 100 (%) and then turns off after 5 seconds.

ES-RT33



The LED display disappears while using.

When the battery capacity is low

ES-RT53



"20%" appears and the charge status (E) blinks when turning off the shaver.

- You can shave 1 to 2 times after "20%" appears and the charge status (E) blinks. (This will differ depending on usage.)

ES-RT33



The battery capacity lamp (E) blinks when turning off the shaver.

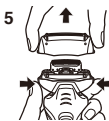
- You can shave 1 to 2 times after the battery capacity lamp (E) appears. (This will differ depending on usage.)
- A full charge will supply enough power for approx. 14 shaves of 3 minutes each. (Based on dry use at 20 - 30 °C.)

Cleaning

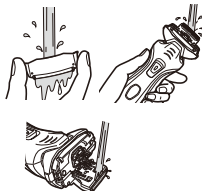
1. Disconnect the cord from the shaver.
2. Apply some hand soap and some water to the outer foil.
3. Turn the shaver on.



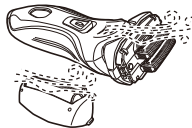
4. Turn the shaver off after 10-20 seconds.
5. Remove the outer foil section [B].



6. Clean the shaver, the outer foil section, and the trimmer with running water.

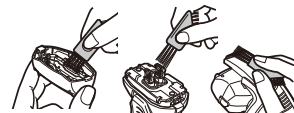


7. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
8. Dry the outer foil section [B] and the shaver completely.
9. Attach the outer foil section [B] to the shaver.



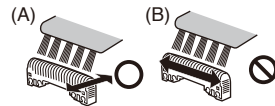
Cleaning with the brush

Clean the system outer foil [B] ②, the shaver body and the trimmer [D] ⑩] using the long brush.



Clean the inner blades [C] using the short brush by moving it in direction (A).

- Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blades [C] and affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the outer foils.



Replacing the system outer foil and the inner blades

system outer foil	once every year
inner blades	once every two years

► Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

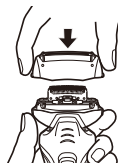
Replacement parts for ES-RT53/ES-RT33	System outer foil	WES9087
	Inner blades	WES9068

Removing the outer foil section

Press the foil frame release buttons [D ④] and lift the outer foil section [B] upwards.

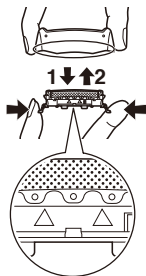
Attaching the outer foil section

Securely attach the outer foil section [B] to the shaver until it clicks.



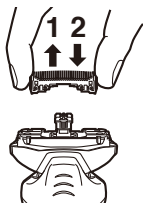
▶ Replacing the system outer foil

1. Press the system outer foil release buttons [B ③] and pull down the system outer foil [B ②].
2. Insert the system outer foil [B ②] until it clicks as illustrated.
 - Always attach the system outer foil [B ②] in proper direction.
 - Always insert the system outer foil [B ②] to the foil frame [B ①] when attaching to the shaver.



▶ Replacing the inner blades

1. Remove the inner blades [C] one at a time.
 - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blades [C] to prevent injury to your hand.
2. Insert the inner blades [C] one at a time until they click.



Troubleshooting

Problem	Action
Shavings fly all over.	<ul style="list-style-type: none">▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.▶ Clean the inner blades with the brush.
System outer foil gets hot.	<ul style="list-style-type: none">▶ Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See page 12.)
Operating time is short even after charging.	<ul style="list-style-type: none">▶ Charge the battery for approximately 8 hours continuously to rejuvenate it. If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.) Contact an authorized service center for repair.
Makes a loud sound.	<ul style="list-style-type: none">▶ Confirm that the blades are properly attached.▶ Clean the system outer foil with the brush.
The odor is getting stronger.	<ul style="list-style-type: none">▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.

Problem	Action
You do not get as close a shave as before.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This can be improved by cleaning every time after shaving. <p>Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years
Shaver stopped functioning.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The appliance may not operate in an ambient temperature approximately 0 °C or lower. ▶ The battery has reached the end of its life.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Battery life

The life of the battery is about 3 years. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service center.

Removing the built-in rechargeable battery

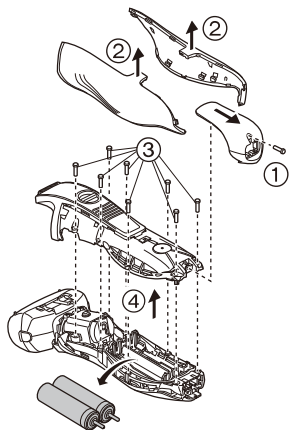
Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.

The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the shaver from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- You are suggested to seek suggestions from the dealer or authorized service center before deciding to dispose of the product, and manage to prolong its service life.
- When you have decided to dispose of this product but do not want to disassemble it and take out the battery, you are suggested to send this product to the authorized service center, where the battery will be decomposed of and recycled.
- The battery must be disposed of at the place designated by the government or recycling organization.
- Perform steps ① to ④ and lift the batteries, and then remove them.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials

This appliance contains a Nickel-Metal Hydride battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	2.4 V $\overline{\text{---}}$
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

Panasonic®

使用說明書

(家用) 充電式電鬚刨

型號 ES-RT53

ES-RT33

目錄

安全須知.....	18	清洗.....	24
用途.....	20	疑難排解.....	26
部件名稱.....	21	電池壽命.....	26
充電.....	21	拆除內置充電電池.....	27
使用方法.....	23	規格.....	27




感謝您購買本 Panasonic 產品。
使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。

安全須知



為減低受傷、死亡、觸電、火災及財物損失的風險，請務必遵照以下安全預防措施。

符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能導致所述的危險、人身傷害及財物損失。

 危險	表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。
 警告	表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。
 注意	表示可能會導致輕微受傷或財產損失的危險。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。

 此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。
 此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。

警告

▶ 電源供應



切勿在手濕時將轉接器插入家用電源插座或從插座中拔除。
- 否則可導致觸電或受傷。

切勿將電源供應器浸在水中或用水洗滌。
裝上電源供應器時，切勿用水清潔。



請勿將電源供應器放在有水的水池或浴缸上方或附近。
如電源供應器損壞，或電源插頭未緊接家用電源插座上，切勿使用本產品。

切勿損壞、改裝或用力弄彎、拉扯或纏繞電源線。
此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。



切勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用產品。
- 將太多插頭插至同一插座上，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火警。



除隨附的電源供應器外，在任何情況下請勿使用其他電源供應器。同樣，請勿使用隨附的電源供應器為其他產品充電。(請參閱第 21 頁)
- 否則可能會因短路而導致灼傷或火警。



請務必使用與電源供應器上標示之額定電壓相符的電源進行操作。
必須完全插入轉接器。
- 否則可導致火警或觸電。



清潔產品時，必須從家用電源插座拔出轉接器。
- 否則可導致觸電或受傷。



應定期清潔電源插頭和電器插頭，以防止灰塵堆積。
- 否則濕氣可令絕緣失效，導致火警。
拔除轉接器並用乾布抹拭。

警告

▶ 若發生異常現象或故障

若產品出現異常或故障情況，請立即停止使用產品及拔除轉接器。

- 否則可導致火警、觸電或受傷。

< 異常或故障情況 >



- 主機或電源供應器變形或異常灼熱。
 - 主機或電源供應器出現燒焦氣味。
 - 主機或電源供應器在使用或充電時出現異常警響。
- 請立即將產品帶往 Panasonic 維修中心，以要求檢查或維修。

▶ 本產品



本產品附內建式可充電電池，請勿丟棄於火焰或熱源之中。
- 這樣做可能會造成漏液、過熱或爆炸。



切勿拆卸本產品，棄置時除外。
- 否則可能導致火警、觸電或受傷。



切勿改裝或自行維修產品。
- 否則可能導致火警、觸電或受傷。
請聯絡 Panasonic 維修中心進行維修（更換電池等）。

▶ 避免意外



切勿將產品存放於兒童或幼童可觸摸的地方。請勿讓兒童或幼童使用。
- 將刀片或清潔毛刷放入口中可能會導致意外和受傷。



患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（包括小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情况下不得使用本產品。
請勿讓小孩使用本產品。
- 否則可能導致意外或受傷。



請勿自行換電源線，電源線一但損壞應當廢棄本電源供應器，勿再使用。

- 否則可能導致意外或受傷。

注意

▶ 保護皮膚



請勿施加過大力量，將外層網面加壓在嘴唇或臉上其他部位。

請勿在痘疤或受傷的皮膚上直接使用外層網面。

請勿觸碰內層刀片的刀鋒（金屬）部分。

- 否則可能導致皮膚或手部受傷。



請勿大力按壓外層網面。此外，使用期間請勿用手指或指甲觸碰外層網面。

請勿使用本產品處理頭部或任何其他身體部位的毛髮。

- 否則可能導致皮膚受傷，或縮短外層網面的壽命。



使用前，請檢查刀片並未損壞或變形。

- 否則可能導致皮膚受傷。



攜帶或存放本產品時，請確保為本產品蓋上保護蓋。

- 否則可能導致皮膚受傷，或縮短外層網面的壽命。

▶ 請注意以下注意事項



勿讓金屬物品或垃圾黏附在電源插頭或電器插頭上。

- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。



切勿掉落，或者與其他物體發生碰撞。

- 否則可導致受傷。



存放時，勿將電源線捲繞在轉接器上。

- 否則可令電源線內的纏線因受壓而斷裂，並可因短路而導致火警。

⚠ 注意

- ⊘ 勿讓別針或垃圾黏附在電源插頭或電器插頭上。
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。
- ⊘ 拔出轉接器或電器插頭時，應握住轉接器或電器插頭，而非電源線。
- 否則可導致觸電或受傷。
- ⊘ 請勿與家人或其他人共用。
- 否則可能會導致皮膚感染或發炎。
- ❗ 不充電時，應從家用電源插座拔出電源供應器。
- 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火警。

如何處置從廢棄產品中拆下的電池

⚠ 危險

本充電電池僅能用於搭配此本產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。

將電池從產品拆除後，請勿進行充電。

- ⊘ 請勿丟入火中或加熱。
- ⊘ 切勿焊接、拆解或改裝電池。
- ⊘ 請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。
- ⊘ 請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。
- ⊘ 請勿剝下電池直流管。
- 這樣做可能會造成漏液、過熱或爆炸。

⚠ 警告

- ⊘ 拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。
- 若意外吞下電池，會傷害身體。
→ 若發生此狀況，請立即就醫。
- ❗ 若電池液體外漏，切勿赤手觸碰電池。
- 電池液若接觸眼睛，可能會導致失明。
→ 切勿搓揉眼睛。請立即以清水清洗並就醫。
- 電池液若接觸到皮膚，可能會導致發炎或受傷。
→ 請徹底以清水清洗並就醫。

用途

- 此款乾 / 濕通用電鬚刨可用於直接刮鬚，也可在塗抹刮鬚泡後進行濕式刮鬚。此電鬚刨具防水功能，因此可在淋浴時使用，也可在水中清洗。以下標誌表示可在盆浴或淋浴時使用。

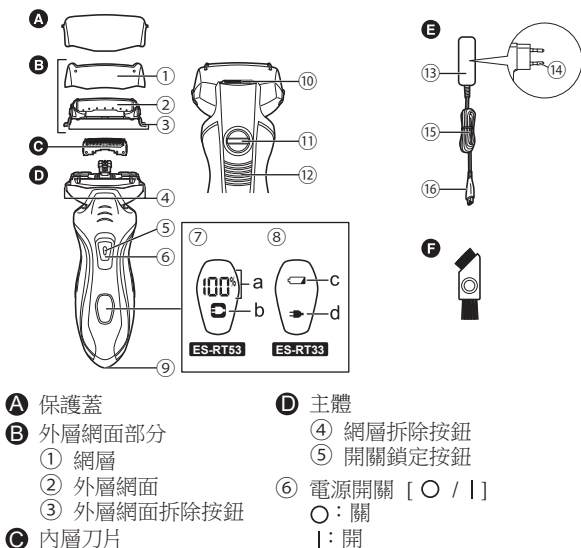


- 連續三周使用刮鬚泡進行濕式刮鬚後，您能體會到一些變化。由於您的皮膚和鬚鬚需要大約一個月的時間來適應新的刮鬚方式，因此您可能需要一點時間來適應 Panasonic 此款乾 / 濕通用電鬚刨。
- 請勿讓外層網面與硬物接觸。否則可能會導致刀片損壞（刀片非常纖薄，容易變形）。
- 請勿用風筒或暖風機吹乾主機。否則可導致故障或零件變形。
- 將內層刀片保持在原有位置。如只有一塊內層刀片，電鬚刨可能已經受損。
- 如您以水清洗電鬚刨，請勿使用鹽水或熱水。切勿將電鬚刨長時間浸泡於水中。
- 請以自來水或肥皂水稍微浸濕的軟布來清潔外殼。切勿使用稀釋劑、汽油、酒精或其他化學品。
- 使用之後，請將電鬚刨存放於濕度低的地方。
- 請勿將電鬚刨存放在陽光直射之處或曝露於其他熱源。

- 根據使用說明書將產品正確充電。(請參閱本頁「充電」。)
- 本產品包含僅能交由專業人員更換的電池。如需詳細的維修資訊，請洽詢Panasonic直屬服務站。
- 下列符號表示需使用專用的可拆式電源供應器，將本電器連接至主電源。符號附近標示了電源供應器的類型參考。



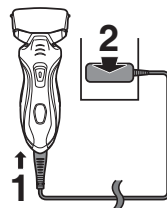
部件名稱



- ⑦ LCD 面板 (ES-RT53)
- a. 電池電量指示
- b. 充電狀態指示 ()
- ⑧ LED 顯示板 (ES-RT33)
- c. 電池電量指示燈 ()
- d. 充電狀態指示燈 ()
- ⑨ 充電座
- ⑩ 修剪器
- ⑪ 修剪器鎖定按鈕
- ⑫ 修剪器推桿
- E** 電源供應器 (RE7-59)
- ⑬ 轉接器
- ⑭ 電源插頭
- ⑮ 電源線
- ⑯ 電器插頭
- 配件
- F** 清潔毛刷

充電

- 充電前，請將電鬚刨電源關閉。
 - 擦去充電插座上的水滴。
1. 將電器插頭插入電鬚刨。
 2. 將轉接器插入家用插座。
 - 確保電池電量指示 / 電池電量指示燈已亮起。若電池電量太低，充電狀態指示 / 充電狀態指示燈將不會立即亮起。
 - 充電時間約為 1 小時。
 - 充電時間視充電量而有所不同。
 3. 充電完成後，請拔下轉接器。



您無法在充電時使用電鬚刨。

註

- 使用本產品或者為本產品充電時，如果有雜訊音從收音機或其他來源發出，請將本產品移動到其他位置後再繼續使用。

充電期間查閱 LCD 面板或 LED 顯示板

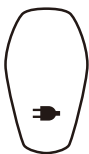
充電期間

ES-RT53



充電狀態指示 () 亮起。
LCD 面板會顯示剩餘電池電量
(0% 至 100%，只顯示每 20%
的增幅)。

ES-RT33



充電狀態指示燈 () 亮起。

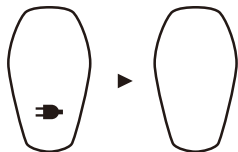
充電完成後

ES-RT53



電池電量指示和充電狀態指示
() 將會亮起，並在 5 秒之
後關閉。

ES-RT33



充電完成後，充電狀態指示燈
() 會在 5 秒之後關閉。

註

- 建議充電的環境溫度為 0 °C - 35 °C。
在溫度極低或極高的情況下，電池可能無法正確充電。
- 若電器有 6 個月或更長時間未使用，電池會劣化（電池液體外漏等）。請每 6 個月將電池充份充電至少一次。
- 電池未完全放電前即可進行充電。
但是建議讓電池完全放電後再充電。使用及存放方式會影響電池壽命。

ES-RT53

充電完成後，如果在電鬚刨仍然插上電源時開啟電源開關，電池電量指示和充電狀態指示 () 將會亮起，並在 5 秒之後關閉。這表示電鬚刨已完全充電。
電鬚刨第一次充電或未使用超過 6 個月時，充電狀態指示 () 可能不會在幾分鐘內亮起，運作時間亦可能會變短。
在此情況下，請將其充電 8 個小時以上。

ES-RT33

充電完成後，如果在電鬚刨仍然插上電源時開啟電源開關，充電狀態指示燈 () 將會亮起，並在 5 秒之後關閉。這表示電鬚刨已完全充電。
電鬚刨第一次充電或不使用超過 6 個月時，充電狀態指示燈 () 可能不會在幾分鐘內亮起，運作時間亦可能會變短。在此情況下，請將其充電 8 個小時以上。

使用方法

使用電鬚刨



- 1 按下開關鎖定按鈕 [D ⑤]，然後將電源開關 [D ⑥] 向上推。
- 2 依照上圖示握著電鬚刨使用。

貼士：如何獲得最理想的剃鬚效果

首先將電鬚刨輕力壓在臉上，開始刮剃。
用另一隻手拉伸皮膚，然後往鬚鬚方向來回刮動。皮膚開始適應電鬚刨之後，便可慢慢增加按壓力度。過度用力按壓，並不會使剃鬚時更加貼面。

使用修剪器

按下修剪器鎖定按鈕 [D ⑪]，
然後將修剪器推桿 [D ⑫]
向上推。放於與皮膚成直角的位置，
向下推動即可修剪鬚角。



► 註

- 在環境溫度約為 0 °C 或更低的地方，將無法使用本產品。
- 請勿使用含有磨砂成分的刮鬚泡或洗面乳，否則可能會阻塞外層網面。

使用期間查閱 LCD 面板或 LED 顯示板

使用期間

ES-RT53



電池電量會以 10 - 100 (%)
顯示，然後會在 5 秒之後關
閉。

ES-RT33




使用期間，LED 顯示板不會
亮起。

電池電量低時

ES-RT53



當電量顯示「20%」時，充電狀態指示 () 會在關閉電鬚刨時閃爍。


• 系統顯示「20%」後，您仍可剃鬚 1 至 2 次，而充電狀態指示 () 會在此時閃爍。不同使用情況有所差異。

• 在滿電的情況下，電鬚刨可大約使用 14 次，每次 3 分鐘。（這是在 20 - 30 °C 的環境下乾剃時的數值。）

ES-RT33



電池電量指示燈 () 會在關閉電鬚刨時閃爍。

• 電池電量指示燈 () 出現後，您仍可剃鬚 1 至 2 次。不同使用情況有所差異。

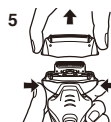
清洗

1. 從電鬚刨拔掉電源線。
2. 在外層網面上塗抹一些肥皂和水。
3. 打開電鬚刨電源。



4. 10-20 秒後，關掉電鬚刨電源。

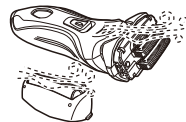
5. 取出外層網面部分 [**B**]。



6. 用清水清潔刮鬚刀、外層網面部分和修剪器。

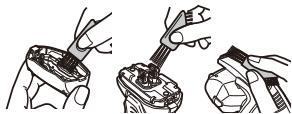


7. 用乾布擦去水滴。
8. 讓外層網面部分 [**B**] 和電鬚刨完全風乾。
9. 把外層網面部分 [**B**] 安裝至電鬚刨。



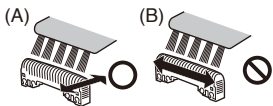
以毛刷清潔

利用長刷來清潔外層網面
[B ②]、電鬚刨及修剪器
[D ⑩]。



利用短刷依著 (A) 方向來清潔
內層刀片 [C]。

- 切勿以 (B) 方向來使用短刷，因此舉會損耗內層刀片 [C]，使刀片不鋒利。
- 切勿以短刷清潔外層網面。



更換外層網面及內層刀片

外層網面	每年一次
內層刀片	每兩年一次

► 更換零件

您可以在經銷商或 Panasonic 維修中心購買更換零件。

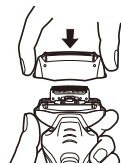
ES-RT53/ES-RT33 的 更換零件	外層網面	WES9087
	內層刀片	WES9068

取下外層網面部分

按著網層拆除按鈕 [D ④] 並向上提起外層網面部分 [B]。

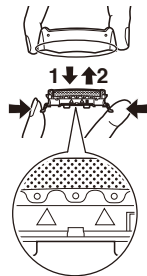
裝上外層網面部分

將外層網面部分 [B] 牢固安裝到電鬚
刨直至聽到「卡嗒」一聲。



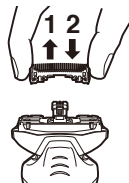
► 更換外層網面

- 按著外層網面拆除按鈕 [B ③]，拉下外層網面 [B ②]。
- 依照圖示插入外層網面 [B ②]，直至聽到「卡嗒」一聲。
 - 必須以正確方向安裝外層網面 [B ②]。
 - 在將外層網面安裝到電鬚刨上時，請務必將外層網面 [B ②] 插入網層 [B ①]。



► 更換內層刀片

- 拆掉內層刀片 [C]。
 - 切勿觸碰內層刀片 [C] 的刀鋒（金屬部分），以免受傷。
- 插入內層刀片 [C] 到定位。



疑難排解

問題	措施
刮落的鬍子四處飛濺。	<ul style="list-style-type: none">▶ 可以藉由在每次刮鬍後加以清潔來改善。▶ 使用毛刷清潔內層刀片。
外層網面變熱。	<ul style="list-style-type: none">▶ 換掉損壞或變形的外層網面。(請參閱第 25 頁。)
即使在充電後，操作時間仍然很短。	<ul style="list-style-type: none">▶ 將電池連續充電約 8 小時，使其恢復充沛的電力。▶ 若充電後的使用時間仍很短，表示電池已達到使用壽命的終點。(到達使用壽命終點時，電池可能劣化並導致漏液。)請聯絡 Panasonic 維修中心進行維修。
發出很大的聲響。	<ul style="list-style-type: none">▶ 確認已妥善裝上刀片。▶ 以毛刷清潔外層網面。
臭味越來越濃。	<ul style="list-style-type: none">▶ 可以藉由在每次刮鬍後加以清潔來改善。

問題	措施
您無法像之前將鬍子刮得那麼乾淨。	<ul style="list-style-type: none">▶ 可以藉由在每次刮鬍後加以清潔來改善。▶ 更換外層網面或內層刀片。 外層網面和內層刀片的預期使用壽命： <ul style="list-style-type: none">▶ 外層網面：約 1 年▶ 內層刀片：約 2 年
電鬍刨無法作用。	<ul style="list-style-type: none">▶ 在環境溫度約為 0 °C 或更低的地方，將無法使用本產品。▶ 電池已達到使用壽命的終點。

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店聯繫，或洽 Panasonic 維修中心進行維修。

電池壽命

電池使用壽命為約 3 年。使用者不應自行更換本電鬍刨中的電池。請交由 Panasonic 直屬服務站來更換電池。

拆除內置充電電池

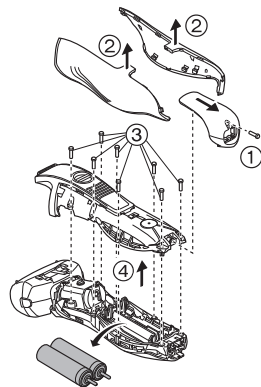
請在丟棄本產品前取出內置充電電池。

必須安全地丟棄電池。

如您的國家／地區有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

下圖只能用於棄置本產品時。切勿使用下圖作維修之用。若您自行拆解本產品，本產品就不再具有防水功效，並可能會導致本產品損壞。

- 從電源供應器上取下電鬚刨。
- 按下電源開關啟動本產品，然後讓本產品保持開啟，直至電力完全耗盡。
- 決定棄置本產品前，建議先徵詢經銷商或 Panasonic 維修中心的意見，並盡量延長本產品的使用壽命。
- 如已決定棄置本產品，但不希望將其拆解並取出電池，建議將本產品送往 Panasonic 維修中心，讓電池可在該處分解及回收。
- 電池必須棄置於政府或回收機構指定的地點。
- 執行步驟 ① 至 ④ 以拉出並拆除電池。
- 請小心，不要讓已移除電池的正負極端子發生短路，且必須在端子上使用膠帶使其絕緣。



環保及資源回收

本產品內含鎳氫電池。

如您的國家有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

規格

電源	請參閱電源供應器上標籤。 (自動變壓)
發動機電壓	2.4 V \equiv
充電時間	約 1 小時

本產品只適合家居使用。

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2017 - 2020

📄 EN, HK

Printed in China
ES9700RT532451 S0517-10720